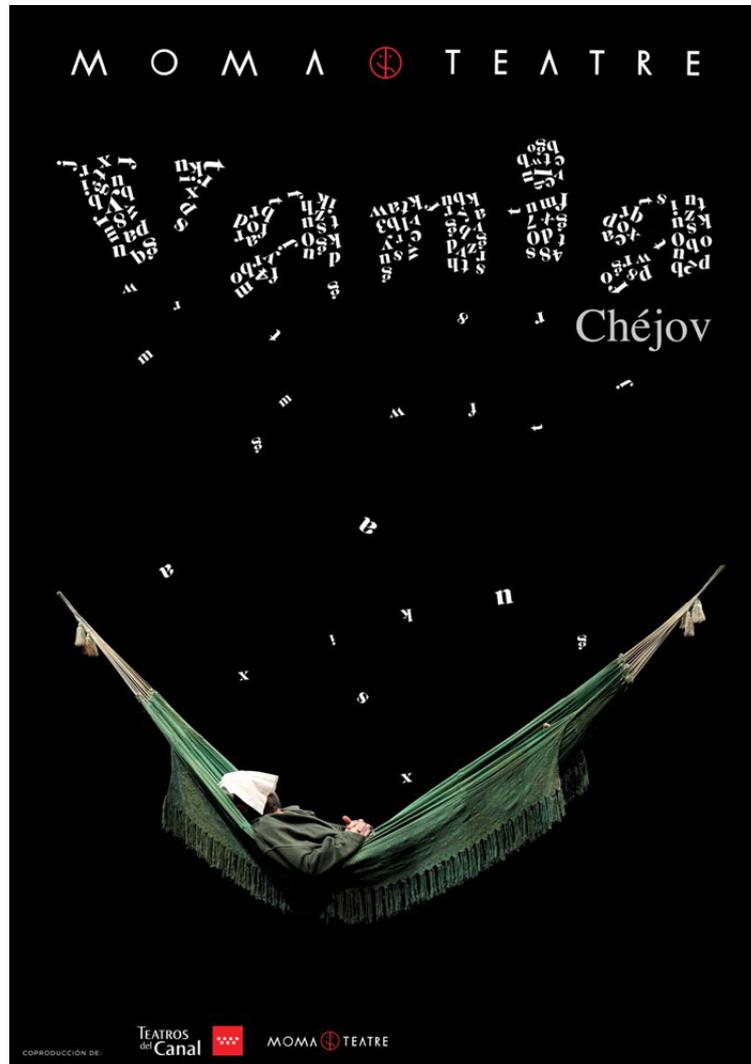


# Vania. Chèjov. Alfaro. Moma Teatre

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 22 de Marzo de 2016 16:30 - Actualizado Martes, 22 de Marzo de 2016 18:59

---



**VANIA**

**Adaptación de la obra**  
**TÍO VANIA**

**de**  
**ANTON CHÈJOV**

**dirección**  
**CARLES ALFARO**

**por la Compañía**  
**MOMA TEATRE**

**Del 9 de marzo al 3 de abril de 2016**

*Vania* es la adaptación de *Tío Vania* de **Anton Chéjov** por **Carles Alfaro**, a partir de un primer

[\*Tío Vania\*](#)

**(CLIKEAR)**

que ya dirigió en 2008 para el

**Centro Dramático Nacional**

, con traducción y adaptación de

**Rodolf Sirera**

, a la cual vuelve a recurrir en esta ocasión. En esta ocasión dirige a la compañía valenciana

**Moma Teatro**

formada por

**Rafael Calatayud**

,  
**Empar Canet**

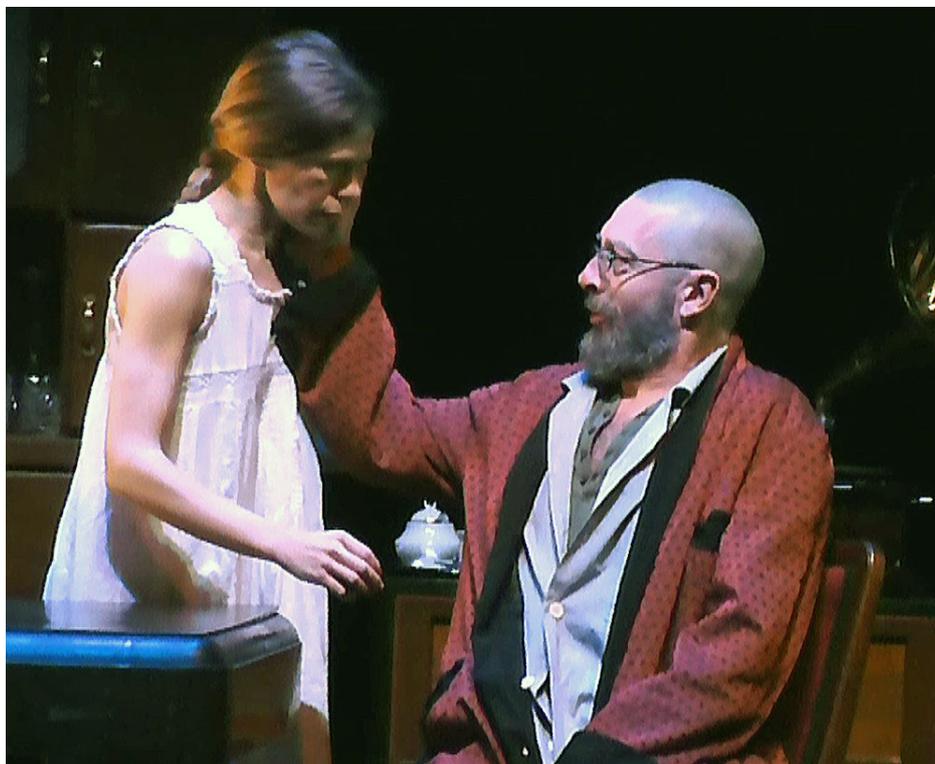
,  
**Josep Manel Casany**

,  
**Àngels Fígols**

,  
**Mamen García**

y  
**Rebeca Valls**

## **AUTOENGAÑO Y CATACLISMO FAMILIAR**



▣ **REBECA VALLS / JOSEP MANEL CALATAYUD**

**FOTO: [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**

**Carles Alfaro** confiesa que era fundamental el ser acogido en los **Teatros del Canal**, ya que considera que es un proyecto importante. Para **Carles Alfaro volver**

a

*Vania*

,  
es porque hay autores que son capaces de hablar del alma humana

- *Yo que he hecho Tío Vania por segunda vez, no tengo la más mínima sensación de estar algo que ya he hecho, porque son los actores las lo devuelven del revés y te dan una lectura diferente. A partir de que uno mismo hace una relectura desde otro lugar, porque crees eso. Antes ponías un énfasis en unas cosas, y ahora en otras. Es el viaje de una familia que se suponía tenía unos fundamentos y sentido de interdependencia que le hacía fuerte, y en ese viaje se constata la desestructuración. Todas las esperanzas o dependencias en el buen sentido se convierten en dependencias de autoengaño y llegamos a un cataclismo familiar.*

## VIDAS CRUZADAS

**Carles** lee la obra como unas

- *vidas cruzadas. Lo que más me interesaba era esa jauría humana. Siempre hay una cierta inercia a un cierto ensimismamiento o retórica emocional en **Chéjov** que, de alguna manera, siempre he considerado que no se ajustaba, pues si ha influido tanto en autores como **Strimberg***

,  
**Tennessee Williams**  
*y directores de cine como*

**John Casavetes**

*, yo me he dejado influir por lo que es lo patético de la condición humana, en lo que*

**Chéjov**

*es un maestro. En esa retórica que en nada que te descuidas te deslizas, tiene que ver mucho con la traducción que se haga. He hablado con rusos y confirman que en nada hay retórica, sino que*

**Chéjov**

*es muy directo en el lenguaje. Lo que sucede es que hay un vuelo magistral poético, que, a veces, se contamina de cierta retórica sintáctica. En ese sentido hemos intentado ser lo más directos y lo más claros, y que el presente en escena sea lo que marque el espectáculo. Otra cosa es que lo hayamos conseguido.*

Vania. Chèjov. Alfaro. Moma Teatre

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 22 de Marzo de 2016 16:30 - Actualizado Martes, 22 de Marzo de 2016 18:59

---



DE DIBUJOS DE CAROLINA TORRES / REBECA VALLS / EMPAR CANET / JOSEP MANEL

# Vania. Chèjov. Alfaro. Moma Teatre

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 22 de Marzo de 2016 16:30 - Actualizado Martes, 22 de Marzo de 2016 18:59

---



# Vania. Chèjov. Alfaro. Moma Teatre

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 22 de Marzo de 2016 16:30 - Actualizado Martes, 22 de Marzo de 2016 18:59

---



[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net) Más información Vania. Chèjov. Alfaro. Entrevista

# Vania. Chèjov. Alfaro. Moma Teatre

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Martes, 22 de Marzo de 2016 16:30 - Actualizado Martes, 22 de Marzo de 2016 18:59

---



[www.entradas.com](http://www.entradas.com) BOULEVARD PÚBLICO